



Ниже найдете ответы на самые распространенные вопросы, касающиеся курсов польского языка в Фонде Оцалене.

### **Как и когда я могу записаться на курсы?**

- На курсы можно записаться заполняя анкету онлайн по ссылке, размещенной на сайте фонда и на фейсбуке. Записаться можно только в обозначенных заранее датах:

**6 – 8 мая 2019 | 2 – 4 сентября 2019**

- Во время набора на курсы, в офисе фонда будут дежурить ассистенты, помогающие записаться (8:00 – 19:00).

### **У меня немного свободного времени. Я могу записаться на курсу несмотря на это?**

- Уроки польского языка проводятся в течение всей недели с утра до вечера, поэтому есть вероятность, что найдется подходящая для вас группа. Однако группы занимают по строгому графику (например понедельник и среда с 17.30) и мы требуем присутствия на занятиях каждую неделю.

### **Как часто проводятся уроки? Сколько длятся курсы?**

- После предварительного обозначения всех подходящих дат в анкете, мы создадим группу, которая будет встречаться два раза в неделю на 1,5 часа.
- В течение трех месяцев (организуем три „триместра” в году: февраль – апрель, июнь – август, а также октябрь – декабрь). После окончания курсов, участники\_цы имеют возможность записаться на следующий семестр, чтобы продолжить обучение.

### **Я учил польский раньше. Мне надо начинать обучение с нуля?**

- Мы преподаем польский на всех языковых уровнях, на которые найдутся желающие. Всегда у нас есть начинающие группы, а также несколько продолжающих на разных уровнях. Во время набора на курсы есть возможность заполнить проверочный тест, по результатам которого мы распределяем кандидатов/ок в группы соответствующего уровня.

**Fundacja Ocalenie**  
ul. Krucza 6/14a, 00-537 Warszawa, tel.: (+48) 22 828 04 64, fax: (+48) 22 828 50 54  
www.ocalenie.org.pl, e-mail: [biuro@ocalenie.org.pl](mailto:biuro@ocalenie.org.pl)  
Raiffeisen Bank S.A. 53 1750 0009 0000 0000 2156 5539

**Когда я записываюсь на курсы – есть ли у меня гарантия, что я попаду в какую – нибудь группу?**

- Нет, мы никому не можем гарантировать места на курсах, поскольку количество желающих обычно превышает наши возможности. Группы создаем на основе количества кандидатов/ок у которых такая же доступность по времени и у которых тот же языковой уровень (**то есть напр. 10 кандидатов/ок начинающих обучение записалось на занятия в 15.30 по понедельникам и четвергам, а 5 человек записалось на 15.30 по вторникам и пятницам. Сначала мы создадим группу для первых 10 человек**). После создания групп мы ищем учителей/ниц, которые смогут вести занятия в данное время. В первую очередь мы обеспечиваем места на занятиях для людей, которые продолжают у нас обучение.

**Я зарегистрировалась/ся во время предыдущего набора, но я получил/а сообщение, что нет группы моего уровня. Что это значит?**

- Такое сообщение обозначает, что данный человек, к сожалению, не принят на курсы. Причиной могло быть его/ее ограниченное время, неправильно заполненная анкета (нехватка данных), слишком маленькое количество желающих на занятия в данное время или отсутствие учителя/ницы, который/ая сможет вести занятия в этой группе. В такой ситуации мы приглашаем принять участие в следующем наборе. Вероятность попасть в группу увеличивается, если увеличивается временная доступность кандидата/ки.

**Занятия бесплатные? Мне надо покупать учебники или другие материалы?**

- Наши занятия в 100% бесплатные – не надо платить ни за уроки, ни за процедуру набора, ни за материалы – все это предоставляет Фонд, а участницы/ки получают материалы на занятиях. Приветствуется когда участники/цы приносят свою ручку и тетрадь.

**Я учился раньше по учебнику X. Учитель/ница в Фонде будет вести занятия по тому-же учебнику?**

- Наши учителя/ницы свободно выбирают материалы, которыми пользуются на занятиях, поэтому они необязательно будут пользоваться таким же учебником что вы, но все участницы/ки получают нужные материалы.

**У меня запланирована поездка, которая совпадает по времени с занятиями. Это лишает меня возможности попасть в группу?**

- Нет, если это не долгая поездка и если вы нам об этом сообщили заранее. У участников/иц курсов есть право на два отсутствия во время семестра, но многое зависит от индивидуального мнения учителя/ницы и ситуации. Во время набора мы стараемся принять кандидатов/ок которые максимально смогут участвовать в занятиях.

**Fundacja Ocalenie**

**ul. Krucza 6/14a, 00-537 Warszawa, tel.: (+48) 22 828 04 64, fax: (+48) 22 828 50 54**

**www.ocalenie.org.pl, e-mail: biuro@ocalenie.org.pl**

**Raiffeisen Bank S.A. 53 1750 0009 0000 0000 2156 5539**

### **Можно ли поменять группу когда курсы уже начались?**

- Есть такая возможность, но только в исключительных случаях, поэтому мы просим хорошо подумать перед тем, как заполнить анкету во время набора.

### **Какие условия я должен-должна выполнить, чтобы начать у вас обучение?**

- Uczymy cudzoziemców i cudzoziemki przebywających w Polsce legalnie i posiadających dokument to potwierdzający (wizę, kartę pobytu itd.) powyżej 18 roku życia. Wyższy priorytet mają osoby spoza Unii Europejskiej.
- Мы обучаем иностранцев-ок, которые находятся в Польше легально и у них есть документ это подтверждающий (виза, вид на жительство и тд.), которым больше 18 лет. Приоритет дается людям не являющимися гражданами Евросоюза.

### **Меня зачислили в группу, но я не смогу участвовать в занятиях. Могу ли я отказаться от курсов?**

Конечно можно отказаться от курсов – такую информацию нужно сообщить своему учителю/нице или непосредственно на почтовый ящик [polski@ocalenie.org.pl](mailto:polski@ocalenie.org.pl). Однако в случае если покинете занятия без сообщения об этом, мы вас вычеркнем из списка и у вас не будет больше возможности записаться.

### **Я не говорю по-русски/по-английски. Найдется ли учитель/ница, который/ая будет говорить на моем языке?**

- Есть вероятность, что найдется такой/ая учитель/ница, но мы в Фонде предпочитаем метод обучения польскому, в рамках которого с самого начала уроки проводятся на польском языке, поэтому изначальное отсутствие общего языка не должно являться проблемой.

### **Делятся ли группы по странам происхождения?**

- Мы делим группы на славянские (Украина, Беларусь, Россия и тд.) и неславянские (Вьетнам, Сирия, Кения, Аргентина и тд.), так как люди из этих стран с разной скоростью учат польский. Кроме этого, мы стараемся создавать группы таким образом, чтобы польский являлся для них единственным общим языком для участников/иц.

### **Кроме курсов польского – Фонд организует еще другие дополнительные занятия?**

- Время от времени мы организуем специализированные курсы, дополнительные занятия совершенствующие устную речь, или культурные мастер-классы для наших учениц и учеников. О доступности дополнительных занятий сообщают учителя/ницы, когда мы их организуем.

#### **Fundacja Ocalenie**

**ul. Krucza 6/14a, 00-537 Warszawa, tel.: (+48) 22 828 04 64, fax: (+48) 22 828 50 54**

**www.ocalenie.org.pl, e-mail: [biuro@ocalenie.org.pl](mailto:biuro@ocalenie.org.pl)**

**Raiffeisen Bank S.A. 53 1750 0009 0000 0000 2156 5539**

## **Кто у вас преподает?**

- Наши учителя/ницы – это волонтеры/ки, которые добровольно согласились преподавать польский. Часто это студенты/ки или профессиональные учителя/ницы, но также часто встречаются люди без опыта преподавания. Все одинаково участвуют в подготовительном семинаре в Фонде, где учатся как проводить занятия и как работать с людьми из разных культур.

**Fundacja Ocalenie**

**ul. Krucza 6/14a, 00-537 Warszawa, tel.: (+48) 22 828 04 64, fax: (+48) 22 828 50 54**

**www.ocalenie.org.pl, e-mail: [biuro@ocalenie.org.pl](mailto:biuro@ocalenie.org.pl)**

**Raiffeisen Bank S.A. 53 1750 0009 0000 0000 2156 5539**